Hos

Chapter 5

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1

שִׁמְעוּ־	זֹאת	הַכֹּהֲנִים	וְהַקְשִׁיבוּ	בֵּית	יִשְׂרָאֵל	וּבֵית	הַמֶּלֶךְ	הַאֲזִינוּ	כִּי
सुन	यो-कुरा	पुजारीहरू	र-ध्यान-दिनू	घराना	इस्राएलको	र-घराना	राजाको	कान-लगाऊ	किनकि
H8085	H2063	H3548	H7181		H3478		H4428	H0238	
לָכֶם	הַמִּשְׁפָּט	כִּי־	פַח	הֱיִיתֶם	לְמִצְפָּה	וְרֶשֶׁת	פְּרוּשָׂה	עַל־	תָּבוֹר׃
तिमीहरूलाई	न्याय-हो	किनभने	पासो	तिमीहरू-भयौ	मिस्पामा	र-जाल	फैलाइएको	माथि	ताबोरमा
	H4941			H1961	H4709	H7568	H6566		H8396

> “हे पूजाहारीहरू! हे इस्राएलका कुलहरू! तथा राजाका कुल हो! मेरो कुरा ध्यान दिएर सुन, किनभने न्यायको फैसला तिमीहरूको विरूद्धमा छ। “किनभने तिमीहरू मिस्पामा पासो र ताबोरका जाल भएकाछौ।

2

וְשַׁחֲטָה	שֵׂטִים	הֶעְמִיקוּ	וַאֲנִי	מוּסָר	לְכֻלָּם׃
र-बलिदान-गर्ने	विद्रोहीहरूले	गहिरो-गरे	तर-म	दण्ड-दिने	ती-सबैलाई
	H7846	H6009	H0589	H4148	H3605

> शित्तीमका खाल्डाहरू तिनीहरूले खुब गहीरा पारेकाछन्। तर म तिनीहरू सबैलाई दण्ड दिनेछु।

3

אֲנִי	יָדַעְתִּי	אֶפְרַיִם	וְיִשְׂרָאֵל	לֹא־	נִכְחַד	מִמֶּנִּי	כִּי	עַתָּה	הִזְנֵיתָ
म	चिन्दछु	एफ्राइमलाई	र-इस्राएल	छिपेको-छैन	लुकेको-छैन	मबाट	किनकि	अहिले	वेश्यावृत्ति-गरेको-छ
H0589	H3045	H0669	H3478	H3808	H3582			H6258	H2181
אֶפְרַיִם	נִטְמָא	יִשְׂרָאֵל׃							
एफ्राइमले	अशुद्ध-भयो	इस्राएल							
H0669		H3478							

> म एप्रैमलाई चिन्दछु औ इस्राएल मबाट लुकेको छैन। हे एप्रैम! तैंले व्यभिचार गरिस्। इस्राएल अशुद्ध भएकोछ।

4

לֹא	יִתְּנוּ	מַעַלְלֵיהֶם	לָשׁוּב	אֶל־	אֱלֹהֵיהֶם	כִּי	רוּחַ	זְנוּנִים
दिँदैनन्	तिनीहरूका-कामहरूले	तिनीहरूलाई	फर्कन	तर्फ	आफ्ना-परमेश्वर	किनकि	आत्मा	वेश्यावृत्तिको
H3808	H5414	H4611	H7725	H0413	H0430		H7307	H2183
בְּקִרְבָּם	וְאֶת־	יְהוָה	לֹא	יָדָעוּ׃				
तिनीहरूभित्र-छ	र	परमप्रभुलाई	तिनीहरूले	चिन्दैनन्				
H7130	H0853	H3068	H3808	H3045				

> तिनीहरूका कामले तिनीहरूलाई आफ्ना परमेश्वर तिर फर्कन दिनेछैन, किनकि व्यभिचारी मन तिनीहरूको बीचमा छ र तिनीहरूले परमप्रभुलाई चिन्दैनन्।

5

וְעָנָה	גְאוֹן־	יִשְׂרָאֵל	בְּפָנָיו	וְיִשְׂרָאֵל	וְאֶפְרַיִם	יִכָּשְׁלוּ	בַּעֲוֺנָם	כָּשַׁל
र-साक्षी-दिन्छ	घमण्डले	इस्राएलको	आफ्नै-मुखमा	र-इस्राएल	र-एफ्राइम	ठोक्किन्छन्	आफ्नो-अपराधमा	ठोक्किन्छ
	H1347	H3478	H6440	H3478	H0669	H3782	H5771	H3782
גַּם־	יְהוּדָה	עִמָּם׃						
पनि	यहूदा	तिनीहरूसँग						
H1571	H3063							

> इस्राएलको अहंकारले आफ्नै विरूद्धमा सबूत दिन्छ। यसकारण, एप्रैम र यहूदा दुवै आ-आफ्नो दोषसित ठोकिनेछन्।

6
בְּצֹאנָם आफ्ना–भेडाबाख्राहरू H6629
וּבִבְקָרָם र–गाईबस्तुहरू–लिएर H1241
יֵלְכוּ जान्छन् H3212
לְבַקֵּשׁ खोज्न H1245
אֶת־ तिनीहरूले H0853
יְהוָה परमप्रभुलाई H3068
וְלֹא तर H3808
יִמְצָאוּ पाउँदैनन् H4672
חָלַץ हट्नुभयो
מֵהֶם׃ तिनीहरूबाट H1992

"तिनीहरू आफ्ना 'भेडा-बाख्रा' र 'गाई गोरू' लिएर परमप्रभुलाई खोज्न आउँछन्, तर तिनीहरूले उहाँलाई पाउनेछैनन्। उहाँ तिनीहरूदेखि हट्नु भएको छ।

7
בַּיהוָה परमप्रभुसँग H3068
בָּגָדוּ विश्वासघात–गरे H0898
כִּי־ किनभने
בָנִים सन्तानहरू
זָרִים अनौठा
יָלָדוּ जन्माए H3205
עַתָּה अब H6258
יֹאכְלֵם निल्छ–तिनीहरूलाई H0398
חֹדֶשׁ एक–महिनाले H2320
אֶת־ सहित H0854
חֶלְקֵיהֶם׃ तिनीहरूका–भागहरू
ס —

तिनीहरूले परमप्रभुको विरूद्धमा विश्वासघात गरेकाछन्। किनकि तिनीहरूले बतासे छोरा-छोरीहरू जन्माएका छन्। यसर्थ उसले तिनीहरू र तिनीहरूका जमीनहरू नष्ट पार्नेछ।

8
תִּקְעוּ फुक्नू H8628
שׁוֹפָר तुरही H7782
בַּגִּבְעָה गिबामा H1390
חֲצֹצְרָה नरसिङ्गा H2689
בָּרָמָה रामामा H7414
הָרִיעוּ चिच्याउनू H7321
בֵּית אָוֶן बेत–आवेनमा H1007
אַחֲרֶיךָ तिम्रो–पछाडि
בִּנְיָמִין׃ बिन्यामीन H1144

"गिबामा सींङ फुक। अनि रामामा तुरही फुक। बेतावनमा खतराको घन्टी बजाऊ। हे बिन्यामीन, थरथर होऊ।

9
אֶפְרַיִם एफ्राइम H0669
לְשַׁמָּה उजाड–ठाउँ H8047
תִהְיֶה हुनेछ H1961
בְּיוֹם दिनमा H3117
תּוֹכֵחָה दण्डको
בְּשִׁבְטֵי कुलहरूका–बीचमा H7626
יִשְׂרָאֵל इस्राएलका H3478
הוֹדַעְתִּי म–जनाउँछु H3045
נֶאֱמָנָה׃ निश्चित–कुरा H0539

दण्डको दिनमा एप्रैम उजाड हुनेछ। जे कुरो निश्चय हुनेवाला छ त्यो इस्राएलका सारा कुलहरूलाई मैले जनाएको छु।

10
הָיוּ भए H1961
שָׂרֵי प्रधानहरू H8269
יְהוּדָה यहूदाका H3063
כְּמַסִּיגֵי सीमाना–सार्नेहरू–जस्ता H5253
גְּבוּל सिमाना H1366
עֲלֵיהֶם तिनीहरूमाथि
אֶשְׁפּוֹךְ खन्याउँछु H8210
כַּמַּיִם पानी–जस्तो H4325
עֶבְרָתִי׃ मेरो–रिस H5678

यहूदाका शासकहरू ती मानिसहरू जस्तै हुन जो आफ्नो सीमा रेखा बढाउछन्। म मेरो रिस तिनीहरूमाथि पानी झैं खन्याउनेछु।

11
עָשׁוּק थिचिएको–छ H6231
אֶפְרַיִם एफ्राइम H0669
רְצוּץ कुल्चिएको–छ H7533
מִשְׁפָּט न्याय H4941
כִּי किनकि
הוֹאִיל मनपरी H2974
הָלַךְ हिँड्यो H1980
אַחֲרֵי־ पछि
צָו׃ व्यर्थ–आज्ञा H6673

एप्रैम कष्टमा परेको छ, मेरो न्यायमा त्यो चूर्ण भएको छ, किनभने व्यर्थका कुरा पछि लाग्न त्यसले निश्चय गर्यो।

12
וַאֲנִי र–म H0589
כָעָשׁ कीरा–जस्तो
לְאֶפְרָיִם एफ्राइमलाई H0669
וְכָרָקָב र–कुहिने–जस्तो H7538
לְבֵית घरानालाई
יְהוּדָה׃ यहूदाको H3063

अत म एप्रैमलाई नाश पार्ने एउटा कीरा अनि यहूदाको घरको निम्ति क्षय जस्तो हुँ।

13
וַיַּרְא र–देख्यो H7200
אֶפְרַיִם एफ्राइमले H0669
אֶת־ आफ्नो H0853
חָלְיוֹ रोग H2483
וִיהוּדָה र–यहूदाले H3063
אֶת־ आफ्नो H0853
מְזֹרוֹ घाउ H4205
וַיֵּלֶךְ तब–गयो H3212
אֶפְרַיִם एफ्राइम H0669
אֶל־ तिर H0413
אַשּׁוּר अश्शूर H0804
וַיִּשְׁלַח र–पठायो H7971
אֶל־ कहाँ H0413
מֶלֶךְ राजा H4428
יָרֵב यारेब H3377
וְהוּא तर–ऊ H1931
לֹא सक्दैन H3808
יוּכַל सक्दैन H3201
לִרְפֹּא निको–पार्न H7495
לָכֶם तिमीहरूलाई
וְלֹא־ र H3808
יִגְהֶה हटाउन–सक्दैन H1455
מִכֶּם तिमीहरूबाट
מָזוֹר׃ घाउ H4205

जब एप्रैमले आफ्नो रोग देख्यो र यहूदाले आफ्ना चोट देख्यो तब एप्रैम अश्शूरकहाँ गयो, त्यसले ठूलो राजाकहाँ मानिस पठायो। तर त्यसले तिमीलाई निको पार्न सक्तैन। न त त्यसले तिम्रो चोटलाई जाती पार्न सक्नेछ।

14

כִּי	אָנֹכִי	כַשַּׁחַל	לְאֶפְרַיִם	וְכַכְּפִיר	לְבֵית	יְהוּדָה	אֲנִי	אֲנִי	אֶטְרֹף
किनकि	म	सिंह-जस्तो	एफ्राइमलाई	र-जवान-सिंह-जस्तो	घरानालाई	यहूदाको	म	मैले-नै	च्यात्नेछु
	H0595	H7826	H0669			H3063	H0589	H0589	H2963

וְאֵלֵךְ	אֶשָּׂא	וְאֵין	מַצִּיל׃
र-जानेछु	उठाएर-लानेछु	र-कोही-छैन	बचाउने
H3212	H5375	H0369	H5337

किनभने म एप्रैमका निम्ति एउटा सिंह अनि यहूदाको घरको निम्ति एउटा सिंहको बच्चा जस्तो हुनेछु। म आफै तिनीहरूलाई टुक्रा-टुक्रा पार्नेछु। म तिनीहरूलाई उठाएर लानेछु। अनि तिनीहरूलाई बचाउँने कोही हुनेछैन।

15

אֵלֵךְ	אָשׁוּבָה	אֶל־	מְקוֹמִי	עַד	אֲשֶׁר־	יֶאְשְׁמוּ	וּבִקְשׁוּ	פָנָי	בַּצַּר
जानेछु	फर्कनेछु	मेरो	ठाउँमा	जबसम्म	कि	तिनीहरूले-दोष-मान्छन्	र-खोज्छन्	मेरो-अनुहार	सङ्कष्टमा
H3212	H7725	H0413	H4725	H5704		H0816	H1245	H6440	

לָהֶם	יְשַׁחֲרֻנְנִי׃
तिनीहरूलाई	तिनीहरूले-मलाई-खोज्नेछन्
H1992	H7836

जबसम्म तिनीहरूले आफ्ना अपराध स्वीकार गरेर मेरो उपस्थितिको खोजी गर्दैनन तब सम्म म फर्केर आफ्नै ठाँउमा जानेछु। आफ्नो कष्टमा तिनीहरूले मलाई यसो भन्दै खोज्नेछन।”